

超级破案三人组

度假村疑案

DUJIACUNYIAN



明天出版社
TOMORROW
PUBLISHING HOUSE

超级破案三人组

度假村疑案

刘冬瑜 温 彪 译编



明天出版社

TOMORROW PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

度假村疑案/刘冬瑜,温彪译编. —济南:明天出版社,2006. 6

(超级破案三人组)

ISBN 7-5332-5153-9

I. 度... II. ①刘...②温... III. 儿童文学-侦探小说-当代 IV. I287.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 039805 号

丛书名 超级破案三人组

书 名 度假村疑案

译 编 刘冬瑜 温彪

出版者 明天出版社

地 址 济南经九路胜利大街 39 号

电 话 (0531)82098710

发行者 各地新华书店

印刷者 山东新华印刷厂德州厂

地 址 山东省德州市新华路 155 号

版 次 2006 年 6 月第 1 版

印 次 2006 年 6 月第 1 次印刷

规 格 104 × 145mm 64 开

印 张 3

千 字 88

I S B N 7-5332-5153-9/I·1107

定 价 5.00 元

内容简介

NEIRONGJIANJIE



放暑假了，大卫一家将去哪里度假呢？夏娃和大卫试图说服妈妈去埃及，因为爸爸很快要五十岁了，埃及之旅对考古学家，无疑是份最好的生日礼物。但出于经济上的考虑，妈妈最终还是决定整个暑假都呆在家里。米勒爷爷听说了这事，帮大卫家联系去一个岛上度假。海茨和米勒爷爷也同行。

奇怪的是，优美的度假村像个死岛一样，只住了零零落落的几户人家。

在一幢废弃的房子里，海茨首先发现了异常：里面有血迹！这里真的发生过谋杀案吗？凶手为什么还逍遥法外？超级破案三人组展开了紧张又细致的调查……



DYIZHANG 第一章

“欢迎您参观访问古埃及王室曾经生活过的神秘国土！法老陵墓的华丽壮观将使您惊奇之余，叹为观止。同时，您将在阿拉伯的晴空之下，踏入我们的五星级酒店，享受我们的一流服务。”

夏蛙（她的真实名字是夏娃，可我们总是把她叫成夏蛙）大声念着。念完之后，她对我们说：“这条广告简直就是专门写给我们家看的，太棒了！你们说呢？”

妈妈从她手上接过一本旅行社免费赠送的宣传册子。

“听起来不错，”妈妈翻了翻，说，“但愿还没有全部订满，现在正放暑假呢。”

“我们真的可以去埃及度假呀？”我激动得话都快说不出来了，“这下，我可以让班里那帮人好好瞧一瞧了。再说，把这次旅行当生日礼物送给爸爸，他准会乐晕！妈妈，你不是说过吗，五十岁是个大生日，半百呢！”

妈妈笑了笑，不过，精神好像不太集中。

“我们要不要打预防针？预防霍乱或者疟疾什么的？我在什么地方读到过。”夏蛙一边说，一边从桌子上一大堆书报杂志里找出另一本旅行宣传册。她哗啦哗啦地翻着。

妈妈一直不说话，而是在一张废纸上写着一串又一串的数字，越写脸色越白。

通过开着的窗户，我看见爸爸回家来了。他要听说我们以这种方式给他庆祝五十大寿，可能会不相信。去埃及旅行，这对考古学家来说就像……我还没来得及找到一个合适的比喻，妈妈已经把我们从幻想中拉了回来。

“我看过价目表了，”她耸了耸肩，对我们说，“对不起，少爷小姐们，我们家享受不起。”

“但是……”夏蛙一听就急了，“大卫和我可以……”

我姐姐到底有什么高见，我们就不得而知了，因为爸爸已经走进了厨房。妈妈眼疾手快，立即把旅行宣传册塞进那一堆旧书报里。

“你们在收拾屋子呀？”他问我们，“有什么事吗？你们怎么一个个都神神秘秘的样子？要不要我给你们讲讲博物馆的新鲜事？我们今天收到一批石片，是从……”

“对不起，我得赶紧收拾我的房间去。”夏蛙一边打



断他，一边飞快地溜走了。

“我也有事。”说着，我也跟在她后面逃跑了。

“你们不是放假了……”我听见爸爸喊了一声，但是，我管不了那么多，博物馆里那些枯燥无味的故事我实在不想听了。而且，我肚子里正憋着一股火呢。事情很清楚，这次的度假又要泡汤，我肯定又是班里唯一一个呆在家里过暑假的人。其他的人去西班牙去意大利，去这里去那里，只有我们家没钱度假。事实上，爸爸前段时间得到了博物馆一个工作半天的位置，而妈妈的宴会服务也搞得挺不错。

出了厨房，我听见夏蛙的房间里有音乐声，声音大极了。我敢打赌，她肯定没有收拾房间，而是躺在床上，瞪着天花板发呆。

我打开我房间的门，进去以后，又赶紧把门锁上。前天，我想收拾衣柜，所以把里面所有的东西都拖了出来，一股脑全扔在地上。这会儿，我们的猫——明奇，正缩在一堆T恤衫上，舒舒服服地睡大觉呢。我当然不能搅了人家的好梦，所以，一时半会儿也不能收拾屋子。

我犹豫不决地在楼梯口来回走着，不知道该干什么好。是不是应该把树上的木屋再重新整一整？或者游泳



去?可是,我们班的同学大部分都出门旅行去了,跟夏蛙一起去,我又不愿意,如果在那儿碰上了拉斯,她准把我丢在一边。

想到这儿,我决定一个人骑车出去转转。

刚出门,我就差点撞倒施北琳太太。这话一点儿都没有夸张,要不是我紧急刹车,这事肯定就发生了。我赶紧跳下车来,看见老太太吓得脸色都变了。

“老天爷,你从哪儿冒出来的?我一点儿都没听见自行车的声音。如今的车子是越来越轻了。噢,你不是那个……”

我冲她点点头,说:“对,我是大卫·齐姆特罗德。”

施北琳太太用两只手抓住她那个红绿相间的购物袋,说:“对了对了,我认出你来了。”说完,她又愣了一下,眼睛不停地打量着我。

“我和我姐姐,还有我表弟海茨,一起在你们老人院破了那个盗窃案。”我赶紧提醒了她一句。

老太太立即笑了,说:“对,我想起来了。你们住在米勒先生的房子里,是不是?如今出门,可真得特别小心,我刚才还以为有人要抢我的包呢。这事说不准,对



不对？噢，我要干吗来着？”

她忘了她要干的事，眼睛茫然地看着我。过了一会儿，她把手上的购物袋递给我，说：“这个袋子你肯定可以帮我送回去，对吧？现在购物袋都有人偷呢，还是小心为好。你年轻，有力气，眼神好，可以防着点儿。你把袋子搁米勒先生那儿好了。对了，我准备去理发店。”

说完，她从挂在脖子上的一个小袋子里摸出一枚硬币递给我，是一个马克，说：“这是给你的，拿着。好心有好报，你拿它去买点儿好吃的吧！”

我点点头，答应她立即把袋子送到老人院去。

我按了三次铃，米勒先生才把门打开。

“啊呀呀，意外的惊喜！”米勒先生一看见我，马上高兴地笑了。看见我手上的购物袋，他着急地问：“贺塔怎么了？”

我摇摇头，把刚才巧遇的事告诉了米勒先生。

他觉得奇怪，说：“贺塔·施北琳到理发店去了？不对呀，她昨天刚去过理发店。不过，随她去吧。进来进来，跟我说说，你这些日子都干些什么呢？你们放假了，



准备出去度假吗？”

我不说话，只是默默地摇了摇头。我真不愿意提起这件事。

米勒先生微笑着说：“你们那个花园够大的了，再加上那个有趣的木屋，倒也不一定非要去旅行。”

“当然要了，”我说，“我也想尝尝度假的滋味。我们家从来没有出过远门，顶多到巴利士·格伦的姨妈家住几天，其他地方，哪儿也没去过。”

米勒先生打开一盒巧克力，递给我。

“今年呢？你们今年去不去巴利士·格伦？”

“萨宾娜姨妈生孩子了，所以……”

“对了，我怎么把这事给忘了。”米勒先生笑着说，“不过，你们也可以去其他地方嘛。”

“我们原来计划去埃及，但是妈妈算了算，说太贵了。我们很可能整个暑假都呆在家里，哪儿也不去。”我对米勒先生说。我感觉到我的火气又上来了。

“我觉得挺没劲的，一年到头在家呆着。如果我们一次假都度不起，爸爸妈妈干吗还要那么辛苦地工作啊？”我发牢骚似的说。

米勒先生若有所思地看了我一会儿，然后说：“我



有一个主意。你在这儿等会儿，我马上就回来。”

十分钟以后——我刚好把最后一块巧克力塞进嘴里——米勒先生回来了。

他笑眯眯地对我说：“瞧我的记忆力——跟施北琳太太完全相反——还挺管用。我给你们找了一个度假的地方。你父母这会儿在家吗？我跟你一块儿去你家。”

“这是利人利己的事！”米勒先生说。

傍晚的时候，我们一起坐在花园里纳凉。“克莱勒先生巴不得有人偶尔去那儿住住。自从住进老人院，他就再也没去过罗伦，房子已经空了十二年了。那房子在东海的一个岛上，是一个度假的好地方。你们不用花一分钱。怎么样，有吸引力吗？”

“米勒先生，我们怎么可以白白……”妈妈有点难以接受这番好意。

米勒先生惊奇地瞪着妈妈，说：“亲爱的齐姆特罗德太太，如果你们能去那儿度假，帮克莱勒看看房子，他会感激不尽的。再说，孩子们放假了，也应该出个门才好，是不是？”

爸爸妈妈考虑了一整天，最后终于下了决心：我们



全家一起去罗伦度假。因为那幢房子很大，而这一切又都是米勒先生的功劳，所以爸爸妈妈问他，是否愿意跟我们一起去看罗伦。他很爽快地答应了。他说，他可以给我们当几天爷爷。这样，我们就真的叫他爷爷了。

“汽车里可能会挤一点儿，”爸爸看着三只旅行箱，皱着眉头说，“后排要坐四个人，你们看行吗？”

“四个人？哪来四个人呀？”夏蛙正在往外拖最后一个旅行箱，听见爸爸这么说，她奇怪地问了一句。

爸爸知道自己说漏嘴了：“哦，怪我怪我，你们就当我说什么都没说吧，我想给你们一个意外的惊喜。”

“海茨一起去？”我试探着问。

爸爸点点头，说：“自从有了一个小妹妹，他就一直闹别扭。萨宾娜前天打电话来，问我们能不能让海茨到我们这儿来住一阵子。我想，你们肯定欢迎他……”

“那还用说！”我高兴地打断爸爸的话。

我已经很久没见过海茨，而且，我现在很需要他帮我一起对付夏蛙。她以为比我大一点儿，就有权教育我，好像什么都比我强似的。海茨来了，我们二比一，看她还怎么逞强。



“嗯，”爸爸吞吞吐吐地说，“我得先给你们打个预防针。萨宾娜姨妈说，她很担心海茨，因为海茨近来很贪吃。据说，他长胖了很多。”

“这有什么，海茨以前也很贪吃的。”我不以为然地说，“对他而言，这不算什么新鲜事。”

“小妹妹弄得他心情不好，可能是他贪吃的重要原因。萨宾娜说，我们不能给他吃任何甜食。”爸爸说。

“就是说，我们也不能吃甜食了！”夏蛙嘟哝着说，“我倒无所谓，海茨恐怕受不了。”

爸爸说，到时再看吧。妈妈、夏蛙和我挤进后座坐好。

我们先去老人院接米勒先生，然后到高速公路某个休息站接海茨。分手时，他爸爸对他左叮咛右嘱咐。最后，他用职业化的眼睛看着我们——他是警长斯那肯堡——严厉地说：“所有的侦探现在都在休假。记住，你们是到罗伦度假，别以为到处都有案子等着你们……”

下面的话我们没听见，因为海茨摇上了车窗的玻璃。

“数人头，”爸爸笑着说，“如果能数到六，就说明都到齐了，我们可以出发了。”



“七!”海茨数完了,把结果告诉爸爸。

“总共七位。”海茨一边说,一边解开外套,从怀里掏出个圆饼干筒。我注意到,爸爸妈妈交换了下眼色。

海茨小小心心地打开圆筒的盖子。

“我还以为你也快生孩子了。”夏蛙朝他探了探身子,笑嘻嘻地说,“我的妈呀,里面装的什么呀?”

海茨狠狠地看了夏蛙一眼,然后一本正经地说:“别大惊小怪的,好不好?它叫弗雷笛。”

妈妈吓了一跳,瞪着海茨说:“你带着一只老鼠!天哪,你这是干什么呀?这么远的路,它吃不消的。把它放那么一个饼干筒里,真是的!”妈妈一边说,一边不停地摇头叹息:“奔哈德,你倒是说几句呀!”

爸爸不愿多管闲事,他只是说,他要注意路况,专心开车,海茨自己应该明白他在干什么。

“它根本就不是老鼠,它是一只小仓鼠。老鼠有尾巴,弗雷笛没有尾巴。”海茨对大家解释说,“我必须带着它,因为我妈妈不喜欢这样的动物。再说,她也没时间管它,她一心扑在那个塔玛拉身上。那个鬼丫头,没日没夜地叫唤。只要她一叫,弗雷笛就紧张。我没有别的办法,只能带着它上路。我一走两星期,如果把它放



家里，它能活命才怪呢。”

“行了行了，它既不闹人，也不咬人，”米勒先生总算开口解围了，“而且，它乖乖地呆在圆筒里，也不跟我们抢位置，就让它跟我们上路吧。”

傍晚的时候，我们终于到了罗伦。我们把汽车停在陆地这边，然后乘船上岛。上岛以后，我们接着坐马车直奔度假村。度假村的名字很好听，叫“海运”。

“房子紧挨着大海！”妈妈兴奋地说，“没想到会这么好。哎，这儿多安静啊，真是一派太平景象！哪幢房子是我们住的？”

说完，妈妈期待地看着米勒爷爷。

米勒爷爷站在那儿，一味地笑着。

“房子号码！”爸爸提醒他说。

“哦，我没听清，大概助听器的电池又快完了。”说着，他侧头想了想。“十七号。”他大声告诉大家。

“幸亏我记住了房号！”他对着我的耳朵轻轻地说，“全凭记忆力啊！你听着，记忆力要尽早开始训练。”



我们很快找到了十七号，但是，我们却进不去。

“门开不了，”妈妈奇怪地说，“锁眼里好像有什么东西似的。我觉得这把钥匙不对。”

爸爸站在妈妈身边，直冲我们眨眼睛，说：“大概得换个懂行的人来开门了。爱尔菲虽然学会了做菜，但是，破门而入的事……恐怕……”

“我认为是钥匙的问题。请吧，你高明，你来试试。”

爸爸的手气并不比妈妈好多少。他捏着钥匙，在锁眼里来回转着，但是，门就是开不了。米勒爷爷急得把所有的包都搜了一遍，嘴里不停地说，克莱勒先生除了这一把钥匙，没给他其他钥匙。

“我们得另想办法，照这样下去，我们得在这儿站一夜。这儿肯定有个办公室，或者管理处什么的，我们也许可以从那儿得到另一把钥匙。”爸爸一边说，一边朝四周张望着，“你们几个孩子一起去找找吧。”

海茨和我点点头，然后撒腿就跑。但是，跑了一圈，我们没看见半个人影。回到原地的時候，爸爸妈妈已经相当紧张了。

“看来只好动武了。”爸爸自言自语道，一边开始打量房门旁边的一扇小窗户，“如果我把窗玻璃砸碎……”



“奔哈德!”妈妈叫了一声,想阻止他这么干。

“大卫就可以爬进去,把阳台那边的门打开。我可不想在外面站一夜。”爸爸的声音听起来坚定果断。

米勒爷爷点头支持爸爸的决定。他的表情十分不安,说:“我敢保证,克莱勒给我的的确是这把钥匙。”

“没事,您别担心。”爸爸安慰他说,“我们今天把玻璃砸了,明天叫玻璃行的人来重新安一块就行了。”

爸爸说着,从箱子里找出一条毛巾,包住右手,然后从地上捡了一块石头。

“你真的要破窗而入呀?”夏蛙不相信似的问道。

爸爸听了,放下手里的石头,说:“这可不能叫破窗而入,我们是经克莱勒先生的允许,进去小住几天。”说完,他重新举起石头,勇敢迅速地在玻璃上砸了三下。碎玻璃哗啦哗啦掉了下来。

“现在大卫可以……”爸爸张着嘴说。

可是,话没说完,我们听见一阵尖厉刺耳的警报声响了起来。紧接着,房子的门被人从里面打开了。一个身穿白色背心、外面披着一件彩色短袖衬衫的男人握着手枪站在门口,枪口直对着爸爸。

“举起手来,要不我就开枪打死你!”那个男人大声